

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
26 September 2002  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Постоянного наблюдателя Лиги арабских государств  
при Организации Объединенных Наций от 23 сентября  
2002 года на имя Председателя Совета Безопасности**

В соответствии со статьей 54 Устава Организации Объединенных Наций имею честь настоящим препроводить резолюцию № 6214 от 5 сентября 2002 года, озаглавленную «Солидарность с Ливанской Республикой» (см. приложение). Вышеупомянутая резолюция была принята на сто восемнадцатой очередной сессии Совета Лиги арабских государств на уровне министров иностранных дел, состоявшейся 4-5 сентября 2002 года в штаб-квартире Лиги арабских государств в Каире.

Буду признателен, если Вы доведете настоящее письмо и приложение к нему до сведения членов Совета Безопасности и обеспечите их распространение в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Яхья **Махмассани**  
Посол

**Приложение к письму Постоянного наблюдателя Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций от 23 сентября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на арабском языке]

**Солидарность с Ливанской Республикой**

*Совет Лиги арабских государств на уровне министров,  
рассмотрев:*

- записку секретариата;
- записку Постоянного представителя Ливанской Республики;
- предварительный доклад Генерального секретаря;
- рекомендацию Политического комитета,

*подтверждая* резолюцию 225 Совета Лиги арабских государств на высшем уровне от 28 марта 2002 года,

**постановляет:**

1. самым решительным образом осудить Израиль за продолжающуюся оккупацию им ливанской территории и позиций вдоль ливанских границ, за продолжающееся содержание им под стражей ливанских граждан в его тюрьмах, за его отказ предоставить Организации Объединенных Наций все карты с указанием мест, в которых его оккупационные силы заложили мины, и за продолжающиеся нарушения им ливанского суверенитета на суше, на море и в воздухе; осудить израильские нападки и угрозы, направленные против Ливана и Сирии, и рассматривать любую агрессию в их отношении в качестве агрессии против всех арабских государств;

2. подтвердить поддержку Ливана:

а) в деле обеспечения окончательного освобождения его территории от израильской оккупации, включая уголья Шебаа, вплоть до международно признанных границ в соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности, при сохранении за ним права оказывать сопротивление такой оккупации всеми законными средствами;

б) в выдвигаемом им требовании об освобождении ливанских военнопленных и заключенных, содержащихся в израильских тюрьмах в качестве заложников в нарушение норм международного права, Всеобщей декларации прав человека, Женевских конвенций 1949 года и Гаагской конвенции 1907 года, и в осуществлении им права на освобождение этих пленников с использованием всех законных средств;

с) в обращенном им к Совету Безопасности призыве выполнить свои обязанности, принять незамедлительные меры с целью заставить Израиль воздерживаться от угроз и нарушений суверенитета Ливана и его территории, воздушного пространства и территориальных вод и с тем, чтобы привлечь Изра-

иль к ответственности за его сохраняющуюся позицию и глубокие последствия, которые она может иметь для безопасности и стабильности в регионе;

d) в его требовании об удалении сотен тысяч мин, оставшихся после израильской оккупации, при том понимании, что Израиль должен нести ответственность за их установку и за причиненную ими гибель и увечья мирных жителей;

e) в осуществлении им своих прав на территориальные воды в соответствии с международным правом и вопреки устремлениям Израиля;

3. призвать международное сообщество и международные судебные и политические образования:

a) оказать давление на Израиль с целью выплаты Ливану компенсации за потери и ущерб, причиненные его неоднократными вторжениями на ливанскую территорию до, в течение и после начала оккупации;

b) позволить делегациям Международного комитета Красного Креста и представителям других гуманитарных организаций посещать всех ливанских заключенных на непрерывной основе и производить оценку их состояния и оказывать им медицинское обслуживание;

c) приложить усилия к тому, чтобы Комиссия Организации Объединенных Наций по правам человека приняла резолюцию, которая обеспечит возможность расследования случаев смерти заключенных в израильских лагерях, с тем чтобы можно было выплатить компенсацию пострадавшим сторонам в соответствии с международным правом и соответствующими международными конвенциями;

4. подтвердить право палестинских беженцев на возвращение в свои дома; предупредить, что любая неудача в урегулировании дела проживающих в Ливане на основе их возвращения в свои дома во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и принципов международного права и любые попытки по их переселению будут подрывать безопасность и стабильность в регионе и препятствовать достижению справедливого и всеобъемлющего мира;

5. поблагодарить государства-члены и арабские фонды, предоставившие помощь и финансовую поддержку ливанскому правительству; предложить всем государствам выполнить обязательства, взятые на арабских совещаниях на высшем уровне в отношении поддержки Ливана, непоколебимости его народа и его восстановления; возобновить деятельность фонда поддержки Ливана в соответствии с его учредительным статутом; оказать содействие ливанскому правительству в деле восстановления и развития, особенно в районах, освобожденных от израильской оккупации; поддержать призыв Ливана о том, чтобы государства-члены оказали поддержку конкретным проектам и выделили средства для осуществления двусторонних проектов развития;

6. следить за осуществлением пункта 7 резолюции 6115, принятой Советом Лиги арабских государств на уровне министров 10 сентября 2001 года на его сто шестнадцатой очередной сессии, касательно финансирования проектов развития на юге Ливана и на западе Бекаа;

7. осудить международный терроризм, с которым арабские государства ведут активную борьбу, и отвергнуть попытки включения движений сопротивления в статуты о борьбе с терроризмом на том основании, что необходимо проводить различие между терроризмом и законным сопротивлением израильской оккупации; подтвердить потребность в проведении международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций для рассмотрения проблем терроризма и разработки международной конвенции о борьбе с терроризмом, в которую необходимо включить четкое определение этого явления при проведении разграничения между ним и законными правами народов на сопротивление иностранной оккупации.

*(Резолюция 118/6214, принятая Советом Лиги арабских государств на уровне министров 5 сентября 2002 года на третьем заседании его сто восемнадцатой очередной сессии)*

---